

目次 2 ページ “ごみ” の分け方・出し方  
3 ページ 国際交流サロン、とちぎ韓流フェスティバル 2026、こいのぼり工作、チャレンジ自然inかわち 田植え  
4 ページ ベトナムの THUY さんのインタビュー、国際交流プラザのサービス

じてんしゃ まも  
自転車のルールを守ろう!

ねん がつついたち じてんしゃ こうつういはん はんそくきん か  
2026年4月 1 日から自転車の交通違反に「反則金」が科される  
せいど はじ  
制度が始まります。  
はんそくきん さいいじょう たいしやう  
反則金は、16歳以上が対象です。

■ 自転車の乗りながら、携帯電話を  
つか  
使ってはいけません。  
はんそくきん えん  
反則金 12,000円



■ 自転車の乗りながら、傘をさしてはいけません。  
はんそくきん えん  
反則金 5,000円

■ 自転車は、横に並んで走ってはいけません。  
はんそくきん えん  
反則金 3,000円

■ 自転車で二人乗りしてはいけません。  
はんそくきん えん  
反則金 3,000円

■ 自転車は、車道の左側を走ります。  
みぎがわ はし いはん  
右側を走ると違反になります。  
はんそくきん えん  
反則金 6,000円

■ お酒を飲んで自転車の乗ってはいけません。  
しゆきお ねんい か こうきんけい  
酒気帯び：3年以下の拘禁刑  
または 50万円以下の罰金  
さけよ ねんい か こうきんけい  
酒酔い：5年以下の拘禁刑  
または 100万円以下の罰金



■ 自転車に乗っているとき、「止まれ」の標識の前で  
かなら と みぎひだり あんぜん たし  
必ず止まって、右左の安全を確かめてから、  
とお とまらな  
通りましょう。止まらないと、  
いはん  
違反になります。  
はんそくきん えん  
反則金 5,000円



■ 暗くなったら、ライトをつけないと、違反になります。  
す。ライトがついていないと、  
まわ りから見えにくいので、  
じこ 事故にあいやすく、危険です。  
はんそくきん えん  
反則金 5,000円



こうつうじこ お ぼん けいさつ でんわ けいさつかん く ま  
交通事故を起こしたら、すぐに 110 番 (警察) に電話して、警察官が来るまで待ってください!

とちぎけんけいさつほんぶ  
栃木県警察本部  
こうつう  
交通ルールチラシ  
じてんしゃよう  
(自転車用)



えいご ちゆうごくご  
英語・中国語



スペイン語・ポルトガル語



ベトナム語・ウルドゥー語

# “ごみ”の分け方・出し方

こんげつごう  
今月号では“ごみ”(下記5種類)の分け方・出し方について学びましょう。

(“資源物”の分け方や出し方については、宇都宮市国際交流協会HP(おーい!2025年12月号P.2)で、もう一度、確認できます。)

しょうきやく 焼却ごみ	ふねん 不燃ごみ	そだい 粗大ごみ
<p>(50cm未満の燃えるごみ)</p>  <p>⇒ポリ袋に入れて出す。生ごみは水をしっかり切る。紙おむつのうんちはトイレに流す。木の枝は50cm未満に切って、ひもでしばる。</p>	<p>(50cm未満の燃えないごみ:瀬戸物・資源物以外のピンや缶・ガラス製品・鍋・傘・50cm未満の家電製品)</p>  <p>⇒ポリ袋に入れて出す。傘は3本ずつにまとめて、ひもでしばって出す。</p>	<p>(50cm以上、2.5m以下、100kg以下のごみ)</p>  <p>⇒清掃センターに自分で持っていくと、お金はかかりません。持っていけない場合は、粗大ごみ受付センター(028-643-5371)に電話予約し、取りに来てもらう。ただし、お金がかかります。(1個840円で、1回につき5個まで。)</p>
<p>きけん でんち 危険ごみ (電池など)</p>		<p>きけん ほかに きけん 危険ごみ (その他の危険ごみなど)</p>
<p>かんでんち でんち でんし (乾電池、コイン電池、電子たばこ、ボタン電池、モバイルバッテリーなど)</p>  <p>⇒ポリ袋に入れて出す。電池は+-電極にテープを貼り、“その他の危険ごみ”とは別の袋に入れて出す。</p>		<p>でんきゅう けいこうかん すいぎんたいおんけい ほんものい (電球、蛍光管、水銀体温計、刃物類、スプレー缶、ライターなど)</p>  <p>⇒ポリ袋に入れて出す。スプレー缶は、ガスがなくなるまで使い、家の外で缶に穴を開けてから捨てる。刃物の部分は、紙や布を巻いて出す。</p>
<p>※ポリ袋は、透明か半透明の色の袋を使ってください。</p>		

▼ “資源物”と“ごみ(=上記5種類)”以外の“リサイクルできるごみ”や“市では収集・処分しないごみ”などについては、次の回で確認してください。

【問い合わせ先】ごみ減量課 分別=028-632-2414 収集=028-632-2423

## こくさいこうりゅう 国際交流サロン♪

- 🕒 毎月第4土曜日 16:00～18:00  
4月25日(土)
- 😊 いろいろな国の人と一緒に楽しく交流するイベントです。
- ¥ 無料
- @ 宇都宮市国際交流プラザ  
(馬場通り 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



## にほんえいがげきじょう 日本映画劇場

- 🕒 4月17日(金) 10:00～  
4月18日(土) 14:00～
- 😊 「深夜食堂」
- ¥ 無料
- 定員 各先着50人
- 申込 要りません
- @ 当日上映開始30分前から整理券を配布  
東図書館 視聴覚ライブラリー  
(中今泉3-5-1)
- ☎ 028-638-5704



## かんりゅう とちぎ韓流フェスティバル 2026

- 🕒 4月26日(日) 11:00～17:00
- 😊 ・キムチ作り講座 (費用500円)  
(先着20名、10:30～整理券配布)
- ・ステージ
- ・飲食ブースなど出店
- ¥ 入場無料
- @ オリオンスクエア(江野町8-3)
- ☎ とちぎ韓流フェスティバル2026実行委員会  
028-622-7777

## こうさく こいのぼり工作

- 🕒 4月29日(水)・30日(木)  
10:30～12:00
- 😊 こいのぼりを作ってみましょう♪
- 対象 市内在住か通勤する未就園児親子
- ¥ 無料
- 定員 当日、各先着10組
- @ 青少年活動センター あそぼの家  
(今泉町3007)
- ☎ 028-663-3155  
028-632-2944(子ども政策課)



## ははひ 母の日にガラスボトルを贈ろう

- 🕒 5月9日(土) 10:30～12:00  
14:00～15:30
- 😊 オリジナル作品を作って感謝を伝えよう♪
- 対象 幼児以上
- ¥ 300円
- 定員 各先着15人
- 申込 4月24日9:30から直接または電話で  
河内図書館(中岡本町3397)
- @ 河内図書館(中岡本町3397)
- ☎ 028-673-6782



## しぜん チャレンジ自然inかわち 田植え

- 🕒 5月17日(日) 9:30～13:00
- 😊 本気の田植え体験をして見ましょう!
- 対象 市内在住の親子
- 申込 4月20日までに、はがきで
- ¥ 1000円
- 定員 抽選50人
- @ かわちのうそんたいけんこうりゅうかん さげはしちょう  
河内農村体験交流館(下ヶ橋町2843)
- ☎ のうぎょうきかくか  
農業企画課 028-632-2475



ベトナム出身のトゥイさんにベトナムの観光、日本語の学び、子育てで困っていること、より良くしてほしいもの、今後やりたいことなどを聞きました。

**Xin chào** (ベトナム語でこんにちは)

トゥイさんは12年前に日本に来ました。

UCIA: ベトナムではどのような観光などができますか。

THUY: ハノイのホーチミン廟はベトナム国民の父として愛されているホーチミンが眠っているところでとても重要な場所です。シクロ自転車タクシーでゆったりと景色を眺められます。さまざまな風味のチャンティエン・アイスクリームが人気です。

UCIA: トウイさんの出身地はどのようなところですか。

THUY: ベトナム北東部の港町ハイフォン生まれです。年々経済的に成長し、人口約202万人の都市ですが、ビーチ、島、森もあり自然も美しいところです。シーフードや、バインダークア（カニ入りスープ）がおいしいです。

UCIA: 日本語がとても上手ですがどこで学びましたか。

THUY: 最初はベトナムの日本語学校で3か月集中的に学びました。宇都宮に来て1年3か月日本語学校に通い、大学生・社会人になっても、5時に起きて日本の本を読む・書く学習を続けています。

UCIA: 子育てで困っていることがありますか。

THUY: 8才と3才の息子がいて、分からないことは先生に聞いていますが、小学校や保育園の書類がとても多く、日本語が読めても混乱することがあります。日本の学校の様子が分からないので難しさを感じています。

UCIA: より良くしてほしいと思うことはありますか。

THUY: 学校や役所からの必要なお知らせだけは「やさしい日本語」で簡潔に連絡してほしい。

UCIA: うつのみやは12年前と比べてどのように変わりましたか。

THUY: LRT ができ交通が良くなり、公園や遊び場が増え便利になりました。外国人が多くなりました。


UCIA: 今後やりたいことはありますか。

THUY: 子どもや大人が気軽に英語で話したり、遊んだり、楽しく過ごせる英語サークルが作れたらいいなあと考えています。


UCIA: トウイさん、**Cám ơn!** (ありがとうございます)

UCIA LINE公式

楽しい交流イベントや生活情報を発信しています。ぜひ友だち登録をして情報を集めるためのツールにしてください。



おーい！はやさしい日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語で作っています。宇都宮市国際交流協会(UCIA)のHP <https://www.ucia.or.jp> でも読めます。




宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

多言語 総合相談

※多言語で通訳と翻訳ができるタブレットを使って、他の言語も対応します。

		スペイン語	ポルトガル語	ベトナム語	中国語	タイ語	英語
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	げつ 月	だい 第1・3月		か 火	すい 水	きん 金
		だい にちようび 第4日曜日 (予約制)					
市役所 ☎028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00-12:00	もく 木	—	—	—	—	もく 木
	14:00-17:00	もく 木	だい 第2木	だい 第3木	だい 第1木	—	—

挿絵提供者: 金子紗耶さん、白井百合香さん、根本夏生さん